**Zeitschrift:** Tätigkeitsbericht / Internationales Komitee vom Roten Kreuz

**Herausgeber:** Internationales Komitee vom Roten Kreuz

**Band:** - (1973)

Rubrik: Finanzlage

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 23.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### III. FINANZLAGE

#### **JAHRESERFOLGSRECHNUNG**

Die Erfolgsrechnung für das Haushaltsjahr 1973 (Tabelle II) weist einen Einnahmeüberschuss auf, der ebenso wie in den zwei Vorjahren das Gleichgewicht zwischen den Ausgaben und den Einnahmen der ständigen Struktur widerspiegelt.

#### Ausgaben

Während des Berichtsjahres konnten bedeutende Einsparungen gemacht werden. Einige von ihnen sind das Ergebnis der Massnahmen, die seit 1971 durch die Einführung der nach Tätigkeitssektoren dezentralisierten Budgets ergriffen wurden und eine genauere Kontrolle der Ausgaben ermöglichen.

Weitere Einsparungen sind darauf zurückzuführen, dass seit Oktober 1973 die Ausgaben für die Hilfsaktionen im Nahen Osten auf die gelegentliche Struktur übertragen wurden; für diese Aktion gab es wegen der Wiederaufnahme der Feindseligkeiten in jenem Sektor ein Sonderbudget.

#### Einnahmen

Dank den Aktionen im Nahen Osten (ab Oktober 1973) und in Indochina (die sogenannte Aktion « AGI »), die von der gelegentlichen Struktur finanziert wurden, verfügte die Finanzverwaltung des IKRK über ein bedeutendes Kapital, dessen kurzfristige Anlage sich zum Jahresende als besonders ertragreich erwies, da die Zinsen für derartige Anlagen zuweilen über 10% bei einer Frist von einem Monat betrugen.

Zu dieser Verbesserung der eigenen Finanzerträge kamen einige Schenkungen hinzu, wovon eine 150.000 Franken betrug.

Verglichen mit den Kostenvoranschlägen, die sich auf die Ergebnisse der Vorjahre stützten, weisen die Finanzerträge aufgrund der Umstände insgesamt einen bedeutenden Zuwachs auf.

Das Defizit war mit sFr. 1.822.957 voranschlagt worden; dagegen wurde das Ausgabe- und Einnahmekonto der ständigen Struktur

mit einem Defizit von sFr. 48.292 abgeschlossen. Dieses Defizit konnte im allgemeinen Verlust- und Gewinnkonto kompensiert werden, das als Ergebnis des Haushaltsjahres 1973 einen Gewinn von sFr. 4393 aufweist.

#### **BILANZANALYSE**

Die Bilanz (Tabelle I) enthält eine Sonderrubrik für die Konten der Aktion AGI. Da diese Hilfsaktion vom IKRK und der Liga der Rotkreuzgesellschaften gemeinsam durchgeführt wurde, erscheinen diese Konten nämlich nicht in den eigenen Aktiva und Passiva des IKRK.

Nach Abzug der Werte der Aktion AGI ist also die dritte Kolonne der Tabelle I mit der Bilanz per 31. Dezember 1972 zu vergleichen.

Die Bilanz per 31. Dezember 1973 erweist sich ebenso wie jene des Vorjahres als gesund. Sie enthält keinerlei befristete Verpflichtungen wie «zu deckende Aktionskosten», und alle Aktiva sind völlig frei von Pfändern oder Sicherheiten.

#### SONSTIGE TABELLEN

Tabelle III: Der Vergleich des Budgets 1974 mit den Ergebnissen der beiden Vorjahre erfolgte nach dem Modell der bis Ende 1973 bestehenden Organisation, um den Zahlenvergleich zu erleichtern. Da 1974 ein neues Organigramm in Kraft getreten ist, müssen die späteren Vergleiche geändert werden, um sich dem neuen Organigramm und der sich daraus ergebenden neuen internen Ausgabenverteilung anzupassen.

Tabellen IV und V: Diese Tabellen enthalten die Verzeichnisse sämtlicher Signatarregierungen der Genfer Abkommen und sämtlicher bis 31. Dezember 1973 anerkannten nationalen Rotkreuzgesellschaften mit deren jeweiligen Beiträgen zur Finanzierung der ständigen Struktur des IKRK.

#### BERICHT DER KONTROLLSTELLE

Der Jahresabschluss des IKRK ist wie in den Vorjahren von der Westschweizerischen Treuhandgesellschaft OFOR AG, Genf, Mitglied der Schweizerischen Treuhand- und Revisionskammer, geprüft worden. Die Prüfung der Konten der Aktion « AGI » wurde dagegen laut Übereinkommen zwischen dem IKRK und der Liga der Rotkreuzgesellschaften der Treuhandgesellschaft Peat, Marwick, Mitchell von London anvertraut.

Der Bericht der Westschweizerischen Treuhandgesellschaft OFOR AG. erscheint am Ende des vorliegenden Berichts im vollen Wortlaut.

#### **SCHLUSSBEMERKUNG**

Zwar endet dieses Haushaltsjahr ohne Defizit, doch ist für 1974 ein Verlust von 2 Millionen Schweizer Franken vorzusehen.

Die Schwierigkeit für eine Institution wie das IKRK besteht nicht nur darin, das ständige Budget auszugleichen, sondern auch rasch sofortigen Bedürfnissen für oft grossangelegte Hilfsaktionen zu entsprechen. Dann muss man bei gewissen Regierungen und nationalen Rotkreuzgesellschaften eine massive Unterstützung finden, wie dies für die Aktion im Nahen Osten der Fall war.

Das IKRK besitzt praktisch keine Reserven, die Entwicklung seiner Tätigkeit erfordert gesunde Finanzen und ein ausgeglichenes Budget. Trotz ernsten Sparmassnahmen stellt man mit Besorgnis fest, dass sich am Horizont die Ära der Defizite abzeichnet, die das IKRK zwingen werden, sein Programm einzuschränken.

In einer von Gewalttätigkeit gekennzeichneten Welt muss die klare zielbewusste Botschaft des Roten Kreuzes gehört werden. Es ist undenkbar, dass das IKRK aus Mangel an Mitteln darauf verzichten sollte, da, wo man es braucht, einsatzbereit zu sein.



## Gegenüberstellung per 31. Dezember 1973

		(2	Zusammengefas	ste Darstellung
AKTIVA		1973		1972
ANTIVA	Gesamtbilanz	Aktion A.G.I.	Bilanz IKRK	Bilanz IKRK
VERFÜGBARE GELDER	4.353	1.647	2.706	4.571
KURZFRISTIGE AKTIVA				
— Wertpapiere (Börsenwert)	3.357	_	3.357	3.574
— Kapitalanlagen	13.365	6.883	6.482	4.448
— Forderungen	6.770	4.345	2.425	3.815
— Transitorische Aktiva	184	18	166	700
<ul><li>Verbindungskonten IKRK/A.G.I.</li></ul>	_	(136)	136	_
	23.676	11.110	12.566	12.537
ANGELEGTE AKTIVA				
— Immobilien	248		248	_
— Vorräte für Erste Hilfe	86	_	86	103
— Mobiliar und Material	349	_	349	347
VORSCHÜSSE FÜR DIE	683	_	683	450
DELEGATIONEN	2.564	1.444	1.120	841
BILANZSUMME	31.276	14.201	17.075	18.399
TREUHANDFONDS				
— Forderungen	12	_	12	
— Bankguthaben	1.060	_	1.060	611
	1.072	_	1.072	611

VOM ROTEN KREUZ TABELLE I

## der Bilanzen und 31. Dezember 1972

Beträge in 1000 Schweizer Franken)				
PASSIVA		1973		1972
1 400174	Gesamtbilanz	Aktion A.G.I.	Bilanz IKRK	Bilanz IKRK
KURZFRISTIGE SCHULDEN				
Gläubiger	2.182 384	524 	1.658 384	2.783 377
VERSCHIEDENE	2.566	524	2.042	3.160
RÜCKSTELLUNGEN	1.510		1.510	2.076
FONDS FÜR LAUFENDE AKTIONEN		,		
— Verfügbar	813	_	813	1.024
— Rücklagen	20.308	13.677	6.631	5.164
EIGENE MITTEL	21.121	13.677	7.444	6.188
— Allgemeine Reserve	664	_	664	648
— Spezialreserve	411	_	411	1.311
— Einnahmeüberschuss	4	_	4	16
	1.079	_	1.079	1.975
— Reserve für verbreiteten Konflikt	5.000	_	5.000	5.000
	6.079	_	6.079	6.975
BILANZSUMME	31.276	14.201	17.075	18.399
TREUHANDFONDS	1.072	_	1.072	611

## Erfolgsrechnung des Jahres 1973

AUSGABEN von folgenden Abteilungen ausgeübte Tätigkeiten:	Ständige Struktur	Temporäre Struktur	Gesamtbetrag	Gelegentliche Struktur
KOMITEE, PRÄSIDENT- SCHAFTSSEKRETARIAT	1.034.769		1.034.769	
GENERALSEKRETÄR	188.734		188.734	
GRUNDSATZ- UND RECHTS-				
ABTEILUNG Direktion, Geschichtsschreiber und Revue internationale Delegierte bei den internationalen Organisationen	624.634 171.893		624.634 171.893	
Rechtsabteilung	581.777	260.308	842.085	
Abteilung für Verbreitung und Dokumentation	721.696		721.696	
Dokumentation	2.100.000	260.308	2.360.308	
AKTIONSABTEILUNG			2.000.000	
Direktion, Logistische Abteilung, Delegationsabteilung, ITS Zone Europa und Nordamerika Zone Afrika Zone Asien-Ozeanien Zone Naher Osten	1.291.237 193.611 487.864 866.979 393.855 566.819	3.267 3.942 397.316 1.118.876 1.934.317 158.630	1.294.504 197.553 885.180 1.985.855 2.328.172 725.449	6.601.560 1.495.656 488.022
	3.800.365	3.616.348	7.416.713	8.585.238
ZENTRALER SUCHDIENST	1.038.959		1.038.959	
SONSTIGE FUNKTIONEN Presse- und Informationsabteilung Personalabteilung Finanz- und Verwaltungsabteilung	937.883 587.760 3.637.686	83.827	937.883 587.760 3.721.513	
	5.163.329	83.827	5.247.156	
KOSTEN DER TÄTIGKEITEN SONSTIGE AUSGABEN Organisationskosten für die Samm-	13.326.156	3.960.483	17.286.639	8.585.238
lung in der Schweiz	162.339 150.000		162.339 150.000	
1972/1973	800.404		800.404	
Allgemeine Organisationsstudie . Ausstellung, Totalamortisierung . Sonstige Ausgaben Ausgaben Aktion Schulhandbuch	50.000 200.000 122.206 225.134		50.000 200.000 122.206 225.134	
	1.710.083		1.710.083	
GESAMTAUSGABEN ZWECKS AUSGLEICHS Einnahmeüberschuss	15.036.239	3.960.483	18.996.722	8.585.238
- allg. Reserve zugewiesen  - Vorschuss für 1974  - Wieder übertragener Einnahme-	4.393	464.290	4.393 464.290	
überschuss	45.042.222	1 161 ===	10.455.155	1.884.043
GESAMTBETRAG	15.040.632	4.424.773	19.465.405	10.469.281
I			l	ı j

Ständige   Ständige   Temporäre   Ständige   Temporäre   Ständige   Temporäre   Ständige   Temporäre   Ständige   Ständ					
Regelmässige Jahresbeiträge		Ständige Struktur	Temporäre Struktur	Gesamtbetrag	
Zusätzliche Beiträge der Schweizerischen Eidgenossenschaft			ļ		
Ausserordentlicher Beitrag der Regierung der USA Ausserordentlicher Beitrag von zwei Regierungen BEITRÄGE DER NATIONALEN GESELLSCHAFTEN Regelmässige Jahresbeiträge SPENDEN AUS PRIVATER QUELLE SPENDEN UND VERMÄCHT- NISSE OHNE ZWECKBE- STIMMUNG SONSTIGE EINNAHMEN Finanzierung der Aktion Schul- handbuch Netto-Wertzunahme auf Investierungen Nebengebäude II, Subvention Staat Genf. Sonstrige Gelensenschaft, zusätzlicher Beitrag Nationale Gesellschaften Sonderaktion Naher Osten Regierungen Aktion Amazonien  1 Kostendeckung 1972 Sonstige Quellen  1 Kostendeckung 1972 Se Abu Dhabi Tunesien  2 900.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000 335.000	Zusätzliche Beiträge der Schweize-	9.692.055	E 101 772		
Ausserordentlicher Beitrag von zwei Regierungen	Ausserordentlicher Beitrag der Re-		5.191.775	5.191.773	V.
Zwei Regierungen	gierung der USA	900.000		900.000	
SEESELLSCHAFTEN   Regelmässige Jahresbeiträge   928.910   928.910   928.910   928.910   SPENDEN AUS PRIVATER   380.647   380.647   380.647   380.647   380.647   380.647   380.647   380.647   380.647   380.647   380.647   380.647   380.647   380.647   SPENDEN UND VERMÄCHT-NISSE OHNE ZWECKBE-STIMMUNG   345.193   1.123.303   1.123.303   345.193   FINANZERTRÄGE   1.123.303   1.123.303   345.193   FINANZERTRÄGE   1.123.303   345.193   1.123.303   345.193   1.123.303   345.193   1.123.303   345.193   345.	zwei Regierungen	335.000		335.000 ²	
SPENDEN AUS PRIVATER	BEITRÄGE DER NATIONALEN GESELLSCHAFTEN				
QUELLE	Regelmässige Jahresbeiträge	928.910		928.910	
SPENDEN UND VERMÄCHT-	SPENDEN AUS PRIVATER QUELLE	380 647	,	380 647	
SONSTIGE EINNAHMEN   Finanzierung der Aktion Schulhandbuch	SPENDEN UND VERMÄCHT- NISSE OHNE ZWECKBE-	300.077		000.047	
SONSTIGE EINNAHMEN   Finanzierung der Aktion Schulhandbuch		345.193		345.193	
Finanzierung der Aktion Schulhandbuch	FINANZERTRÄGE	1.123.303		1.123.303	
Netto-Wertzunahme auf Investierungen					
Nebengebäude II, Subvention Staat Genf	Finanzierung der Aktion Schul- handbuch	225.134		225.134	
Senf	rungen	310.390		310.390	
FINANZIERUNG GELEGENTLICHER STRUKTUR Aktion Indien/Pakistan — Regierungen — Schweizer. Eidgenossenschaft, zusätzlicher Beitrag — Nationale Gesellschaften — Younge — Nationale Beiträge	Nebengebäude II, Subvention Staat	900,000		900,000	
- Schweizer. Eidgenossenschaft, zusätzlicher Beitrag	FINANZIERUNG GELEGENTLICHER STRUKTUR Aktion Indien/Pakistan	800.000		800.000	
Tunesien   Care   Car	— Regierungen				2.020.216
— Sonstige Quellen       727.343         Sonderaktion Naher Osten       3.825.597         — Regierungen       5.130.990         — Nationale Gesellschaften       778.405         — Sonstige Quellen       7.499         5.916.894         Aktion Amazonien       726.790         ¹ Kostendeckung 1972       220.000         Kostendeckung 1973       4.779.332         1973 erhaltene Beiträge       4.999.332         Übertrag 1972       192.441         5.191.773         ² Abu Dhabi       325.000         Tunesien       10.000         335.000	zusätzlicher Beitrag		(767.000)	(767.000)	
- Regierungen	— Sonstige Quellen				
- Nationale Gesellschaften					
- Sonstige Quellen	— Regierungen				
Aktion Amazonien	— Sonstige Quellen				
1 Kostendeckung 1972 .       220.000         Kostendeckung 1973 .       4.779.332         1973 erhaltene Beiträge Übertrag 1972       4.999.332         Übertrag 1972       192.441         5.191.773         2 Abu Dhabi       325.000         Tunesien       10.000         335.000					5.916.894
Kostendeckung 1973 . 4.779.332  1973 erhaltene Beiträge Übertrag 1972	Aktion Amazonien				726.790
1973 erhaltene Beiträge Übertrag 1972	<sup>1</sup> Kostendeckung 1972 . 220.000 Kostendeckung 1973 . 4.779.332				
5.191.773  2 Abu Dhabi	1973 erhaltene Beiträge 4,999,332				
2 Abu Dhabi					
Tunesien					
GESAMTBETRAG 15.040.632 4.424.773 19.465.405 10.469.281	Tunesien10.000				
	GESAMTBETRAG	15.040.632	4.424.773	19.465.405	10.469.281

## Vergleich der Ergebnisse der Rechnungsjahre 1972

AUSGABEN, von folgenden Abteilungen ausgeübte Tätigkeiten:	Ergebnis 1972	Ergebnis 1973	Budget 1974
KOMITEE,			
PRÄSIDENTSCHAFTSSEKRETARIAT	748.196	1.034.769	1.113.250
GENERALSEKRETÄR	229.805	188.734	
GRUNDSATZ- UND RECHTSABTEILUNG Direktion, Geschichtsschreiber und Revue internationale	443.783 150.778 648.570 632.557	624.634 171.893 842.085 721.696	673.890 235.930 721.750 756.540
A IZTIONE A REFULLING	1.875.688	2.360.308	2.388.110
AKTIONSABTEILUNG  Direktion, Logistische Abteilung, Delegationsabteilung, ITS	1.116.140 449.276 810.112 2.769.164 2.833.715 486.526 8.464.933	1.294.504 197.553 885.180 1.985.855 2.328.172 725.449 7.416.713	1.515.195 309.340 921.385 1.790.100 3.167.195 688.510 8.391.725
ZENTRALER SUCHDIENST	796.456	1.038.959	1.239.060
SONSTIGE FUNKTIONEN  Presse- und Informationsabteilung	913.962 480.378 3.574.042 4.968.382	937.883 587.760 3.721.513 5.247.156	891.830 785.600 3.749.895 5.427.325
KOSTEN DER TÄTIGKEITEN	17.083.460	17.286.639	18.559.470
SONSTIGE AUSGABEN  Organisationskosten für die Sammlung in der Schweiz  Neubauten; Budgetbewilligung  Nebengebäude II  Allgemeine Organisationsstudie  Ausstellung, Totalamortisierung  Rücklage für künftige Probleme im Zusammen-	166.672 250.000 150.000	162.339 150.000 800.404 50.000 200.000	150.000 100.000
hang mit der Pensionierung	756.128 397.534 47.465 402.713	122.206 225.134	350.000
	2.170.512	1.710.083	600.000
GESAMTAUSGABEN	19.253.972	18.996.722	19.159.470
ZWECKS AUSGLEICH			
Einnahmeüberschuss $\begin{cases} & \text{allg. Reserve zugewiesen} \\ & \text{Vorschuss für 1973/1974} \end{cases}$	16.490 412.442	4.393 464.290	
GESAMTBETRAG	19.682.904	19.465.405	19.159.470

EINNAHMEN	Ergebnis 1972	Ergebnis 1973	Budget 1974
BEITRÄGE DER REGIERUNGEN Regelmässige Jahresbeiträge	9.818.070 4.788.282 1.600.000	9.692.055 5.191.773 900.000 335.000	9.800.000 4.418.785 900.000
SPENDEN AUS PRIVATER QUELLE	338.090	380.647	375.000
ZWECKBESTIMMUNG	162.625 958.711	345.193 1.123.303	165.000 439.000
SONSTIGE EINNAHMEN  Finanzierung der Aktion Schulhandbuch Nebengebäude II, Subvention Staat Genf Netto-Wertzunahme auf Investierungen Gewinnbeteiligung aus Versicherungsprämien .  ZUSÄTZLICHER BEITRAG DER SCHWEIZERISCHEN EIDGENOSSENSCHAFT: Anteil für Aktion Indien/Pakistan (gelegenliche Struktur)	402.713 756.128	225.134 800.000 310.390	502.390
ZWECKS AUSGLEICHS der allgemeinen Rücklage zu entnehmen als Budgetdefizit	19.682.904	19.465.405	2.559.295 19.159.470

# Verzeichnis der Signatarstaaten der Genfer Abkommen (Stand 31.12.1973) und ihrer Beiträge zur Finanzierung der Ständigen Struktur des IKRK für 1973

	In Schweizer Franken	
LAND	erhaltener Betrag	ausstehende Betrag
Afghanistan	_	_
Albanien		
Algerien	_	41.150
Arabische Republik Ägypten	_	41.150
Arabiacha Danublik Libuan	_	-
Arabische Republik Libyen		_
Arabische Republik Syrien	11.000	_
Argentinien	_	_
Äthiopien	_	_
Australien	-	94.600
Bahrain		_
Bangladesh	_	_
Barbados	_	_
Belgien	_	15.800
Botswana	_	_
Brasilien	_	9.750
Bulgarien		6.000
Bundesrepublik Deutschland	374.700	0.000
Duriuesiepublik Deutschland		_
Burma	12.800	_
Burundi	_	
Chile	_	11.375
Costa Rica	_	-
Dahome	_	-
Dänemark	79.050	-
Demokratische Republik Vietnam	_	_
Demokratische Volksrepublik Korea	<b>—</b>	
Deutsche Demokratische Republik	_	5.000
Dominikanische Republik	_	_
Ecuador	1.350	<u> </u>
Elfenbeinküste	3.160	_
El Salvador		l _
Fidschi		
Finnland	37.595	
Frankreich	07.555	126.000
		120.000
Gabun	-	_
	-	
Ghana		5.900
Griechenland	27.410	_
Grossbritannien	120.975	-
Guatemala	2000	-
Guayana	4.510	-
Haiti	-	-
Heiliger Stuhl	_	-
Honduras	3.150	-
Indien	_	32.700
Indonesien	15.000	-
Irak		_
Iran	30.000	
		_

	In Schwei	zer Franken
LAND	erhaltener Betrag	ausstehender Betrag
Irland Island Israel Italien Jamaika Japan Jordanien Jugoslawien Kamerun Kanada Kolumbien Kuba Kuweit Laos Lesotho Libanon Liberia Liechtenstein Luxemburg Malawi Malaysia Mali Malta Marokko Mauretanien Mauritius Mexiko Monaco Mongolei Nepal Neuseeland Nicaragua Niederlande Nigeria Norwegen Obervolta Österreich Pakistan Paraguay Peru Philippinen Polen Portugal Republik Khmer Republik Khmer Republik Korea Republik Madagaskar Repolutionäre Provisorische Regierung Südvietnams		
Republik Vietnam Ruanda Rumänien Sambia San Marino Saudi-Arabien Schweden Schweiz Senegal	7.500.000	140.000

	In Schweizer Franken	
LAND	erhaltener Betrag	ausstehender Betrag
Sierra Leone Singapur Somalia Spanien. Sri-Lanka Südafrika Sudan Swasiland Tansania Thailand Togo Trinidad und Tobago Tschad. Tschechoslowakei Tunesien Türkei UdSSR Uganda Ukraine Ungarn Uruguay Venezuela Vereinigte Arabische Emirate Vereinigte Staaten von Amerika Volksrepublik China Volksrepublik Kongo Weissrussland Zaire Zentralafrikanische Republik Zypern	4.900 — —————————————————————————————————	2.370 ————————————————————————————————————

#### NACHZAHLUNG FÜR FRÜHERE JAHRE

LAND		In Schwe Franker
Arabische Republik Ägypten		(36
Belgien		5.30
Elfenbeinküste		3.16
Frankreich		(27.51
Guayana		4.68
Indien	1	(9.68
Israel	1	(19
Jamaika		3.73
Republik Korea		(4.50
Malta		2.63
Schweden		(75
Senegal		1.19
Tansania		(60 1.57
Trinidad und Tobago Türkei		1.61
		2.08
Venezuela		14.62
Volice dola		14.02
	1	(3.01

## ERNEUTER HINWEIS AUF DIE 11. RESOLUTION DER DIPLOMATISCHEN KONFERENZ IN GENF VON 1949

Da die Genfer Abkommen dem Internationalen Komitee vom Roten Kreuz die Pflicht auferlegen, sich zu allen Zeiten und unter allen Umständen bereitzuhalten, die ihm durch die Abkommen anvertrauten humanitären Aufgaben zu erfüllen, erkennt die Konferenz die Notwendigkeit an, dem Internationalen Komitee vom Roten Kreuz eine regelmässige finanzielle Unterstützung zu sichern.

## Verzeichnis der bis 31.12.1973 anerkannten nationalen Rotkreuzgesellschaften und ihrer Beiträge zur Finanzierung der ständigen Struktur für 1973

		In Schweizer Franken	
LAND	erhaltener Betrag	ausstehend Betrag	
Afghanistan	_		
Albanien	700		
Algerien			
Arabische Republik Ägypten			
Arabische Republik Libyen	_		
Archicche Denublik Curien	2.260		
Arabische Republik Syrien	2.260	_	
Argentinien	0.705	<u> </u>	
Äthiopien	3.765	-	
Australien	47.620	<b>—</b>	
Bahrain	_	_	
Bangladesh	_	-	
Belgien	12.500		
Bolivien	_	_	
Botswana		1.625	
Brasilien	_	_	
Bulgarien	6.250	l _	
Bundesrepublik Deutschland	73.980		
Burma	70.500	3.000	
Burundi		3.000	
Chile	_	_	
Costa Rica	_	_	
Costa rica	_	_	
Dahome	-		
Dänemark		4.000	
(Demokratische Republik) Vietnam	2.435	-	
Demokratische Volksrepublik) Korea	_	_	
Deutsche Demokratische Republik	6.000	_	
Dominikanische Republik	3.200	_	
Ecuador	3.200	_	
Elfenbeinküste	_	_	
El Salvador	1.995		
Fidschi	_	_	
Finnland	3.000	l _	
Frankreich	52.715	l _	
Ghana	02.710		
Griechenland		14.000	
Grossbritannien	39.325	14.000	
Guatemala	09.020	1.625	
Guavana	_	1.025	
Guayana		_	
	2.380	_	
Honduras	1.625	_	
Indien	-		
ndonesien		2.680	
rak	5.540	-	
ran	25.475	-	
rland	5.760	-	
sland	2.000	-	
	1	1	
talien	_	_	

LAND		izer Franken
LAND	erhaltener Betrag	ausstehend Betrag
Japan	69.995	
Jordanien	_	2.720
Jugoslawien	3.000	
Kamerun	_	
Kanada	56.360	_
Kenia	_	_
Kolumbien		-
Kuba	_	-
Kuweit	_	-
Laos	_	-
Lesotho	890	_
Libanon	4.650	_
Liberia	_	-
Liechtenstein	_	
Luxemburg	_	6.000
Malaysia	_	_
Mali	_	_
Mauretanien	_	
Mexiko	_	
Monaco	3.500	_
Mongolei	_	_
Nepal	_	_
Neuseeland	12.845	_
Nicaragua	3.590	l —
Niederlande	36.000	_
Niger		_
Nigeria	_	2.700
Norwegen	_	_
Obervolta		
Österreich		14.000
Pakistan	5.315	-
Panama	_	_
Paraguay	_	4.250
Philippinen	_	32.780
Polen	15.000	
Portugal	-	1.000
Republik Khmer		_
Republik Korea	9.575	_
Republik Madagaskar	_	-
Republik Sri Lanka	_	-
Republik Vietnam	<del></del>	-
Rumänien	14.620	_
Sambia	_	-
San Marino	_	-
Saudi-Arabien	10.000	_
Schweden	10.000	_
Schweiz	_	2.000
Singapur	_	
Somalia	_	_
Spanien		12.000
Südafrika	10.840	-
Sudan	-	_
Tansania		_
Thailand	-	6.000
Illallallu		

	In Schweizer Franken	
LAND	erhaltener Betrag	ausstehender Betrag
Trinidad und Tobago Tschechoslowakei Tunesien Türkei Uganda UdSSR Ungarn Uruguay Venezuela Vereinigte Staaten von Amerika Zentralafrikanische Republik Zaire Vachzahlung für frühere Jahre	1.000 3.000 — — — 16.250 5.000 — — 152.500 20.000 — — 755.655 43.175	3.400 16.300 — — — — — — — — — — — — — — — — —

#### NACHZAHLUNG FÜR FRÜHERE JAHRE

LAND	Franken
Dänemark	13.720
Indien	1.145
Liechtenstein	(600)
Luxemburg	1.000
Malaysia	3.015
Nicaragua	3.590
Pakistan	20.905
Tunesien	400
	43.175

## Verzeichnis der Regierungen und der nationalen Gesellschaften, die sich mit Geldspenden an der Finanzierung der Aktionen der gelegentlichen Struktur beteiligt haben

	In	Schweizer Frank	en
ıngen	Sonderaktion Indien- Pakistan- Bangladesh	Sonderaktion Naher Osten	Sonderaktion Amazonien
bu Dhabi (U.A.E.)		315.000	
ustralien		115.825	
wana		943	
desrepublik Deutschland	37.950	940	
emark	37.330	133.837	208.540
pritannien	860.000	324.000	200.540
	000.000	3.000.000	
	396.366	157.250	30.897
nde	000.000	174.135	00.007
en		280.000	
	225.900	200.000	
en	500.000		
	767.000		
e Staaten von Amerika	707.000	630.000	
	2.787.216	5.130.990	239,437
ale Gesellschaften			200.407
ien	17.854	10.268	
	80.100	. 3	
publik Deutschland		125.250	114.350
rk	90.244	110.095	
j		36.500	
nien	72.000	23.000	
	12.000	1,575	
	1	450	
		11.027	
	30.000	50.000	14.397
stein		7.000	14.007
irg		3.000	
		7.120	
and	20.090	22.000	
de	20.000	72.375	67.200
		10.000	2.1200
	750	4.725	
	'55	20	12.306
1		220.000	179.100
			100.000
		11.257	
		763	
taaten von Amerika		75.000	
	311.038	778.405	487.353
Beiträge und versch. Einnahmen	412.343	7.499	
	315.000	11700	
	727.343	7.499	
	3.825.597	5.916.894	726.790
	0.020.007		120.130

Für die Sonderaktion « Internationale Rotkreuzhilfe » in Indochina, die von der Liga der Rotkreuzgesellschaften gemeinsam mit dem IKRK durchgeführt wurde, wird ein Sonderbericht verfasst.

## Sonderfonds für laufende Aktionen

	In Schwei	zer Franken
ZUSAMMENFASSUNG DER BEWEGUNG 1973	Ausgaben	Einnahmen
1. SALDOÜBERTRAG AM 1. JANUAR 1973		2.620.202
2. EINNAHMEN 1973 2.1. Ertrag der Kollekte beim Schweizervolk 2.2. Bewilligung des Benedict-Fonds 431.750 2.3. Spenden für besondere Hilfsaktionen . 1.153.021 2.4. Sonstige Einnahmen		2.393.920
VERFÜGBARE GELDER		5.014.122
3. AUSGABEN 1973		
<ol> <li>3.1. Ankauf und Beförderung der Hilfsgüter nach folgen- den Aktionszonen:</li> </ol>		
Tatsächliche Laufende Ausgaben Verpflich- tungen		
— Europa	74.478	
<ul> <li>Afrika</li></ul>	448.238 624.053	
— Südostasien	900.106	
— Naher Osten 1.187.648 546.405	1.734.053	
<ul><li>Verschiedene</li><li>Hilfsaktionen 4.421 144.705</li></ul>	149.126	
2.848.696 1.081.358	3.930.054	
<ul> <li>Ausgaben für Aufrecht- erhaltung des Notvor-</li> </ul>		
rats	120.241	
2.968.937 1.081.358	4.050.295	
<ul> <li>Zu treuen Händen erhaltenes Vermächtnis Lam- propoulos</li> </ul>	151.409	(4.201.704)
AM 31. DEZEMBER 1973 VERFÜGBARER BETRAG .		812.418
<ol> <li>FÜR SONDERAKTIONEN UND -PROGRAMME ZU- RÜCKGESTELLTE BETRÄGE</li> </ol>		
4.1. Laufende Programme in den Aktionszonen		6.631.323
SONDERFONDS FÜR LAUFENDE AKTIONEN		7.443.741
The state of the s		7.445.741

### **S**onderfonds

#### 1. STIFTUNG ZUGUNSTEN DES INTERNATIONALEN KOMITEES VOM ROTEN KREUZ

#### BILANZ PER 31. DEZEMBER 1973

AKTIVA			PASSIVA		
	sFr.	sFr.	San, 10 Sando Sando de 10 Sa	sFr.	sFr.
Wertpapiere  — Schweizer Obligationen (Börsenwert: sFr. 1.040.950,—)	1.130.000.—		Unveräusserliches Kapital Unübertragbare Reserve:		1.028.252,52
— In D-Mark ausgestelle Óbli- gationen (Börsenwert:	,	4 000 000	<ul> <li>— Saldovortrag des Vorjahres .</li> <li>— Aus dem Ergebnis des Jahres 1973 entnommene</li> </ul>	197.978,10	
sFr. 83.490,—)	90.800,—	1.220.800,	satzungsgemässe Zuweisung	8.778,25	206.756,35
Schweizerische Nationalbank, Genf		48.922,27	Gesamtbetrag der eigenen Mittel		1.235.008,87
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, zu erstattende			Internationales Komitee vom Roten Kreuz, Genf, Konto-		
Verrechnungssteuer		15.030,—	korrent		49.743,40
	•	1.284.752,27			1.284.752,27
	:			1:	

EINNAHMEN	sFr.
Erträge aus Wertpapieren	57.024,75 3.450,—
	60.474,75
AUSGABEN	
Unterschied zwischen dem Erwerbspreis und dem Nennwert der im Laufe des Rechnungsjahres erworbenen Obligationen Unkosten aus Wertpapiergeschäften Aufbewahrungsgebühren Revisionshonorare. Sonstige Spesen	227, — 679,15 565, — 350, — 131,95
	1.953,10
ERGEBNIS	
Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1973	58.521,65 ————
SATZUNGSGEMÄSSE VERTEILUNG	
Satzungsgemässe Zuweisung an die unübertragbare Reserve gemäss Art. 8 der Satzung: 15% des obigen Ergebnisses	8.778,25 49.743,40
Gesamtbetrag wie oben angegeben	58.521,65

#### 2. AUGUSTA-FONDS

#### BILANZ PER 31. DEZEMBER 1973

AKTIVA	sFr.	PASSIVA	sFr.
Wertpapiere (Schweizer und andere Staats- obligationen)	89.000,— 25.224,45	Unveräusserliches Kapital	100.000,— 75,75
Abzüglich: Rücklage für Kursschwankungen	114.224,45 18.269,45	Gesamtbetrag der eigenen Mittel	100.075,75
Gesamtbetrag der Wertpapiere zum Börsenwert	95.955,— 7.114,15 857,35 103.926,50	IKRK, Fonds der Florence-Nightingale-Medaille, Kontokorrent	1.850,75 2.000,— 103.926,50

EINNAHMEN	
Erträge aus Wertpapieren	sFr. 2.802,45 4,30
	2.806,75
AUSGABEN	
Revisionshonorare	660,— 296,—
	956,—
ERGEBNIS	
Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1973, gemäss der Grundsatzresolution der XXI. Internationalen Rotkreuzkonferenz dem Fonds der Florence-Nightingale-Medaille zugewiesen	1.850.75

#### 3. FONDS DER FLORENCE-NIGHTINGALE-MEDAILLE

#### **BILANZ PER 31. DEZEMBER 1973**

AKTIVA		PASSIVA		
Schweizerische Staatsobligationen (Börsenwert: sFr. 30.400,—)	32.000,— 14.796,60 288,— 1.850,75	Kapital	23.562,10	s Fr. 25.000, — 23.935,35
	48.935,35	,		48.935,35

EINNAHMEN	sFr.		
Erträge aus Wertpapieren	960,—		
31. Dezember 1973 gemäss der Grundsatzresolution der XXI. Internationalen Rotkreuzkonferenz	1.850,75		
	2.810,75		
AUSGABEN			
Medaillengravur	1.178,— 1.008,— 215,— 36,50		
ERGEBNIS	2.437,50		
Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1973	373,25		

#### 4. CLARE R. BENEDICT-FONDS

#### BILANZ PER 31. DEZEMBER 1973

(Mit Wertangabe in US \$; vor Gewinnverteilung aufgestellt)

AKTIVA US \$	PASSIVA US \$
Wertpapiere (Börsenwert: US \$ 1.067.526,—) 1.050.096,53 Bankguthaben	Kapital
1.135.181,17	1.135.181,17

EINNAHMEN	116.0
Erträge aus Wertpapieren	<b>US</b> \$ 62.979,83 4.616,44
	67.596,27
AUSGABEN	
Aufbewahrungsgebühren, Honorare und sonstige Verwaltungsspesen	4.881,71
ERGEBNIS	
Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1973	62.714,56
ERMITTLUNG DES ZU VERTEILENDEN GEWINNSALDOS PER 31. DEZEME	BER 1973
Saldovortrag aus dem Jahre 1972, nach Verteilung	355,55
Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1973 (siehe oben)	62.714,56
Zu verteilender Gewinnsaldo per 31. Dezember 1973	63.070,11

#### SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

Genève

RAPPORT

relatif au contrôle des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1973

En notre qualité d'organe de contrôle du Comité International de la Croix-Rouge, Genève, nous avons vérifié les comptes annuels, arrêtés au 31 décembre 1973, du C.I.C.R. proprement dit, à l'exception des comptes qui concernent le groupe I.O.G. (Indochina Operational Group) qui, bien qu'incorporés dans les comptes d'ensemble du C.I.C.R., feront l'objet d'un mandat spécial de contrôle (voir note 1).

Nous avons constaté ce qui suit :

- le bilan et le compte de résultat du C.I.C.R. concordent avec la comptabilité,
- les comptes sont tenus avec exactitude,
- les comptes reproduits ci-après, dont les notes 1 à 3 font partie intégrante, reflètent bien la situation financière du Comité International de la Croix-Rouge au 31 décembre 1973 et le résultat de ses opérations pour l'exercice 1973.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Genève, le ler mars 1974

SOCIETE FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

Man Mi

Annexes:

Bilan au 31 décembre 1973 Compte de résultat de l'exercice 1973 Notes relatives au bilan au 31 décembre 1973

#### COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.), GENEVE

#### BILAN AU 31 DECEMBRE 1973

ACTIF I.O.G. Global C.I.C.R. (note 1) Fr. Fr. Fr. DISPONIBILITES 1.647.111 2.705.733 4.352.844 ACTIFS REALISABLES A COURT TERME Placements en titres (valeur boursière) 3.356.724 3.356.724 6.882.500 Autres placements 13.364.544 6.482.044 Débiteurs 6.770.509 4.345.264 2.425.245 Actifs transitoires 18.847 165.539 184.386 23.676.163 11.246.611 12.429.552 ACTIFS IMMOBILISES Immeuble 248.000 248.000 Matériel de premiers secours 85.756 85.756 Mobilier et matériel 348.930 348.930 682.686 682.686 AVANCES DE FRAIS AUX DELEGATIONS 2.563.834 1.443.396 1.120.438 31.275.527 14.337.118 16.938.409 COMPTE DE LIAISON I.O.G./C.I.C.R. 136.273 14.337.118 17.074.682 PASSIF DETTES A COURT TERME Créanciers 2.181.258 524.090 1.657.168 Passifs transitoires 384.074 384.074 2.565.332 524.090 2.041.242 PROVISIONS DIVERSES 1.510.289 1.510.289 FONDS POUR ACTIONS EN COURS - disponibles 812.418 812.418 13.676.755 - réservés 20.308.077 6.631.322 7.443.740 21.120.495 13.676.755 FONDS PROPRES Réserve générale - Note 2 664.557 664.557 410.461 Réserve spéciale - Note 3 410.461 1.075.018 1.075.018 Excédent de revenus par rapport aux : charges pour l'exercice 1973 4.393 4.393 1.079.411 1.079.411 Réserve pour actions en cas de conflit généralisé 5.000.000 5.000.000 6.079.411 6.079.411 31.275.527 14.200.845 17.074.682 COMPTE DE LIAISON I.O.G./C.I.C.R. 136.273 17.074.682 14.337.118 FONDS FIDUCIAIRES Avoir en banques à disposition des 1.072.096 Eyants droit 1.072.096

#### COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.), GENEVE

COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE 1973 PAR CENTRE D'ACTIVITES ET STRUCTURES

#### DEPENSES

	Structure permanente	Structure temporaire	Structure occa- sionnelle	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
COMITE, SECRETARIAT DE LA PRESIDENCE	1.034.769			1.034.769
SECRETARIAT GENERAL	188.734		-	188.734
DEPARTEMENT DES PRINCIPES ET DU DROIT Direction, Mémorialiste et Revue	44			1
Internationale Délégués organisations internationales	624.634 171.893	-	-	624.634 171.893
Division juridique	581.777	260.308	_	842.085
Division diffusion et documentation	721.696			721.696
	2.100.000	260.308		2.360.308
DEPARTEMENT DES OPERATIONS				
Direction, division de logistique,				
service des délégations Zone Europe et Amérique du Nord	1.291.237 193.611	3.267	-	1.294.504
Zone Europe et Amerique du Nord Zone Afrique	487.864	3.942 397.316	_	197.553 885.180
Zone Asie-Océanie	866.979	1.118.876	6.601.560	8.587.415
Zone Moyen-Orient	393.855	1.934.317	1.495.656	3.823.828
Zone Amérique latine	566.819	158.630	488.022	1.213.471
	3.800.365	3.616.348	8.585.238	16.001.951
AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES	1.038.959			1.038.959
AUTRES FONCTIONS				
Division presse et information	937.883	-	-	937.883
Division du personnel	587.760		-	587.760
Division finances et administration	<u>3.637.686</u> 5.163.329	83.827 83.827		<u>3.721.513</u> 5.247.156
COUT DES ACTIVITES	13.326.156	3.960.483	8.585.238	
	19.920.190	3.900.40	6.909.298	25.871.877
AUTRES DEPENSES Frais d'organisation de la collecte				
suisse	162.339	_	_	.162.339
Etude générale d'organisation	50.000	-	-	50.000
Nouvelle construction : allocation				
budgétaire 1973	150.000	-	-	150.000
Bâtiment Annexe II Fr. 1.200.404 Moins: Allocation				
budgétaire 1972/73 _" 400.000	800.404	_	-	800.404
Exposition, amortissement total	200.000	_	-	200.000
Autres dépenses	122.206		-	122,206
Dépenses action manuel scolaire	225.134	_	-	225.134
	1.710.083			1.710.035
TOTAL DES DEPENSES Excédent de recettes par rapport aux	15.036.239	3.960.483	8.585.238	27.581.960
dépenses des structures temporaire et occasionnelle, reporté à nouveau Excédent de recettes par rapport aux	-	464.290	1.884.043	2.348.333
dépenses de la structure permanente, affecté à la réserve générale	4.393	-	-	4.595
	15.040.632	4.424.773	10.469.281	29.934.686

RECETTES

,			RE	CETTES
	Structure permanente	Structure temporaire	Structure occa-	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
CONTRIBUTIONS				
annuelles régulières gouvernementales	9.692.055	_	_	9.692.055
complémentaires de la Confédération suisse	J.0J2.0JJ	5.191.773	_	5.191.773
extraordinaire du Gouvernement USA		30-32-113		3.232.113
(quote-part)	900.000	-	_	900.000
annuelles régulières des sociétés nationales	928.910	-	-	928.910
de source privée	380.647	-	-	380.647
extraordinaires de deux autres gouvernements	335.000			335.000
~	12.236.612	5.191.773		17.428.385
DONS ET LEGS NON ASSIGNES	345.193			345.193
REVENUS FINANCIERS	1.123.303	_	_	1.123.303
FINANCEMENT STRUCTURE OCCASIONNELLE Action Indes-Pakistan				
Action indes-Fakistan Gouvernements	_	_	2.020.216	2.020.216
Sociétés nationales	_	_	311.038	311.038
Autres provenances	_	_	727.343	727.343
Confédération Suisse, contribution			1-1.077	1-1-2-2
complémentaire	_	( 767.000)	767.000	-
••• <u>•</u> ••••	_	(767.000)	3.825.597	3.058.597
Author and along Marrow Andrews				
Action spéciale Moyen-Orient Gouvernements	_	1 -	5.130.990	5.130.990
Sociétés nationales	_	•	778.405	778.405
Autres provenances	_	_	7.499	7.499
Autics provonances	_	_	5.916.894	5.916.894
			726.790	
Action Amazonie			120.190	726.790
AUTRES RECETTES				
Financement action manuel scolaire	225.134	-	-	225.134
Plus value nette sur placements	310.390	-	~	310.390
Bâtiment annexe II, subvention Etat de Genève	800.000	-		800.000
	1.335.524			1.335.524

#### SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

#### COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

#### Genève

## NOTES RELATIVES AU BILAN AU 31 DECEMBRE 1973

#### Note 1 - Action I.O.G. (Indochina Operational Group)

Conformément aux instructions de notre mandant, confirmées par sa lettre du ler mars 1974, le bilan au 31 décembre 1973 de l'action I.O.G. n'a fait l'objet d'aucune vérification de notre part. Notre responsabilité a été dégagée. Les comptes I.O.G., qui font cependant partie du bilan global du Comité International de la Croix-Rouge, Genève, seront contrôlés par Peat, Marwick, Mitchell & Co., Londres.

Note 2 - Réserve générale		664.557
Voici le mouvement de l'exercice 1973 :		
Solde au ler janvier 1973	Fr.	648.067
Plus:		
Affectation de l'excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1972, selon décision du Comité (séance plénière du 28 février 1973)	"	16.490
Total comme ci-dessus	Fr.	664.557
	====	
Note 3 - Réserve spéciale	Fr.	410.461
Voici le mouvement de l'exercice 1973 :		
Solde au ler janvier 1973  Moins:	Fr.	1.310.461
Utilisation d'une part de la contribution extraordinaire du Gouvernement des Etats-Unis, reçue en 1971		
(durée d'utilisation trois ans)	tt	900.000
Solde comme ci-dessus	Fr.	410.461
	===	